

nutool



NTS1200R

PL Piła stołowa (Oryginalna instrukcja obsługi)

- (IT) Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- (GB) Preserve this handbook for future reference
- (FR) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- (DE) Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- (ES) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- (PT) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
- (NL) Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- (DK) Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- (SE) Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- (FI) Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- (GR) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- (PL) Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- (HR) Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- (SI) Skrbno shranite ta priročnik
- (HU) Őrizzze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- (CZ) Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- (SK) Ušchovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- (RU) Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
- (NO) Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- (TR) Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- (RO) Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- (BG) Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- (RS) Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- (LT) Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
- (EE) Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
- (LV) Išsaugoti šią instrukciją knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- (IT) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (FR) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (DE) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (ES) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (PT) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (SE) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FI) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SI) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (HU) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RU) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (RS) UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EE) OHUTUSNÕUDED
- (LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- IT Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB Before use, read the handbook carefully
- FR Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- DE Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- ES Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- PT Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- SE Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FI Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
- HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SI Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- HU Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
- RU Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- NO Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR Kullanımdan önce kullanim kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
- RO Cititi cu atentie manualul de instructiuni înainte de a utiliza!
- BG Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- RS Prije upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT Prieš indamiusi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EE Enne kasutamist lugege kasutamisel juhend tähelepanelikult läbi
- LV Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- IT Pericolo, usare prudenza
- GB Danger, take care
- FR Danger: agir avec prudence
- DE Vorsicht, Gefahr
- ES Peligro, actuar con precaución
- PT Perigo, tomar cuidado
- NL Gevaar, wees voorzichtig
- DK Fare, vær forsigtig
- SE Fara - var försiktig!
- FI Vaara, noudata varovaisuutta
- GR Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
- PL Ostrożnie, niebezpieczeństwo
- HR Pažnja, opasnost

- SI Pozor, nevarnost
- HU Veszélyhelyzet, legyen óvatos
- CZ Nebezpečí, postupujte opatrně!
- SK Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
- RU Опасно, будьте осторожны
- NO Fare, vær forsiktig
- TR Tehlike, dikkatle kullanınız
- RO Pericol! Acționați cu prudență!
- BG Опасност, бъдете внимателни
- RS Opasnost, budite na oprezu
- LT Pavojinga, būkite atsargus
- EE Ohtlik, olge ettevaatlik
- LV Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



- IT - I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
- GB - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
- FR - Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.
- DE - Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.
- ES - Los desechos producidos por las máquinas eléctricas no se pueden tratar como desechos domésticos comunes. Hay que reciclarlos allí donde existan las instalaciones apropiadas. Consultar al organismo local o al revendedor para solicitar información acerca de su recogida y eliminación.
- PT - O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.
- NL - Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

DK - Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

SE - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.

FI - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jätteenmyyjältä.

GR - Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieją zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.

HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske odpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.

SI - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavreči med običajne gospodinske odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

HU - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újráfeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a viszonteladótól vagy az illetékes helyi szervektől.

CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poradte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.

SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpady z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poradte sa na miestnom územno-správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.

RU - Отходы в результате работы электрических машин не могут удаляться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местным учреждением либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.

NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømning og resirkulering.

TR - Elektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılmaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.

RO - Deșeurile care provin de la mașinile electrice se tratează separat de deșeurile casnice obișnuite. Prevedeți reciclarea în funcție de existența instalațiilor adecvate. Pentru indicații cu privire la colectare și lichidare, adresați-vă Organului local sau vânzătorului.

BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадъци не бива да се считат за обикновени битови отпадъци. Пристъпете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.

RS - Otpad koji proizvedu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.

LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdirimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba pardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.

EE - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun töodelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertöötlamise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.

LV - Atliekas, kas veidojušās elektrisko mašīnu darbības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parūpējieties par atlieku pārstrādāšanu, nodādot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālāk pārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tiesībām.



IT	Attenzione corrente elettrica
GB	Dangerous voltage
FR	Attention: présence de courant électrique
DE	Achtung, elektrische Spannung
ES	Atención, corriente eléctrica
PT	Atenção corrente eléctrica
NL	Attentie, elektrische stroom
GR	Advarsel elektrisk strøm
SE	Varning - elektricitet
FI	Huom. vaarallinen jännite
GR	Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
HR	Pažnja, električni napon
SI	Pozor, električna napetost
HU	Figyelem, elektromos áram
CZ	Pozor - elektrické napětí!
SK	Pozor - elektrický prúd !
RU	Риск электрического напряжения
NO	Forsiktig elektrisk strøm
TR	Dikkat elektrik akımı
RO	Atenție! Pericol electric
BG	Внимание: электрически ток
RS	Pažnja, električna struja
LT	Elektros įtampos rizika
EE	Ettevaatus - elektrivool
LV	Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



IT	Pericolo di taglio
GB	Cutting Danger
FR	Danger de Coupe
DE	Gefahr von Schnittverletzungen
ES	Peligro de corte
PT	Perigo de corte
NL	Gevaar voor snijwonden
DK	Fare for skæring
SE	Skärningsrisk
FI	Leikkausvaara
GR	Κίνδυνος τραυματισμού
PL	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obcięcia palców
HR	Opasnost od posjecanja
SI	Nevarnost ureza
HU	Vágási sérülés veszélye
CZ	Nebezpečí řezu
SK	Nebezpečenstvo porezania
RU	Риск Порезов
NO	Fare for kuttskader
TR	Kesme Tehlikesi
RO	Pericol de tăiere
BG	Опасност от нараняване
RS	Opasnost od sečenja
LT	Įpjovimo rizika
EE	Lõikeohht
LV	Griezumu Briesmas



IT	Pericolo proiezione di schegge
GB	Danger splinter casting
FR	Danger projection de déchets d'ébranchage
DE	Gefahr durch fliegende Späne
ES	Peligro proyección de astillas
PT	Perigo projecção de estilhaços
NL	Gevaar voor rondvliegende scherven/splinters
DK	Fare: Springende splinter
SE	Risk för flisor
FI	Varo sinkoutuvia esineitä
GR	Κίνδυνος εκτόξευσης θραυσμάτων
PL	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem odprysków
HR	Opasnost od lijetenja trijeski
SI	Pozor – leteči ostružki!
HU	A munka közben keletkező forgács pattanásának veszélye
CZ	Nebezpečí odhození třísek
SK	Nebezpečenstvo odhodnenia triesok
RU	Риск попадания осколков
NO	Fare for sprut av splinter
TR	Tehlike: Yansıyan kıymık parçalarından
RO	Pericol prăbuşiri de stânci
BG	Внимание! - Хвърчаци искри
RS	Opasnost od letenja iverica
LT	Skeveldrų pavojus
EE	Pindude paiskumise oht
LV	Šķembu trāpījuma briesmas



IT	NON toccare la lama in movimento
GB	Do NOT touch the moving blade
FR	NE PAS toucher la lame en mouvement
DE	Das laufende Messer NICHT berühren
ES	NO tocar la hoja en movimiento
PT	NÃO tocar a lâmina em movimento
NL	Raak NIET het bewegende mes aan
DK	Rør IKKE kniven i bevægelse
SE	Rör INTE klingan när den är i rörelse
FI	ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
GR	ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
PL	NIE dotykać ostrza w ruchu
HR	Otkretajući noževi NE dirajte
SI	Vrteči noži NE dotikajte se
HU	NE nyúljon a mozgásban lévő lapokhoz
CZ	NEDOTÝKEJTE SE sezacích kotoučů v pohybu.
SK	NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe!
RU	НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
NO	IKKE ta på bladet i bevegelse
TR	Hareket halindeki bıçığa dokunmayınız
RO	NU atingeti lama în mișcare
BG	НЕ докосвайте въртящото се острие
RS	NE dodirivati list u kretanju
LT	NEliesti judancio ašmens
EE	ÄRGE puudutage liikuvat tera
LV	NEaiztieciēt kustīgu asmeni



IT	Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB	Hearing, sight and respiratory protection must be worn
FR	Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
DE	Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
ES	Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
PT	Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL	Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
DK	Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
SE	Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
FI	Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR	Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL	Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR	Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SI	Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
HU	A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ	Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK	Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest!
RU	Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO	Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
TR	Mecburi igitle, görme ve solunum yolları koruması
RO	Equipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și cai respiratorii
BG	Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
RS	Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT	Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EE	Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik
LV	Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



IT	NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
GB	Protect the machine from foul weather
FR	NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
DE	Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
ES	NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
PT	NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos
NL	Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
DK	Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
SE	Utsätt INTE maskinen för atmosfäriska agenser
FI	ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
GR	ΜΗΝ αφήσετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
PL	NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
HR	Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
SI	Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
HU	NE hagyja a gépet a szabadban
CZ	NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
SK	NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom!
RU	НЕ оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
NO	IKKE utsett maskinen for dårlig vær
TR	Makeinyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
RO	NU expuneți mașina agenților atmosferici
BG	НЕ излагайте машина на преки атмосферни влияния
RS	NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
LT	NEpalikti mašinos sąveikai su atmosferos veiksniais
EE	ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.
LV	NEizstādiēt mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



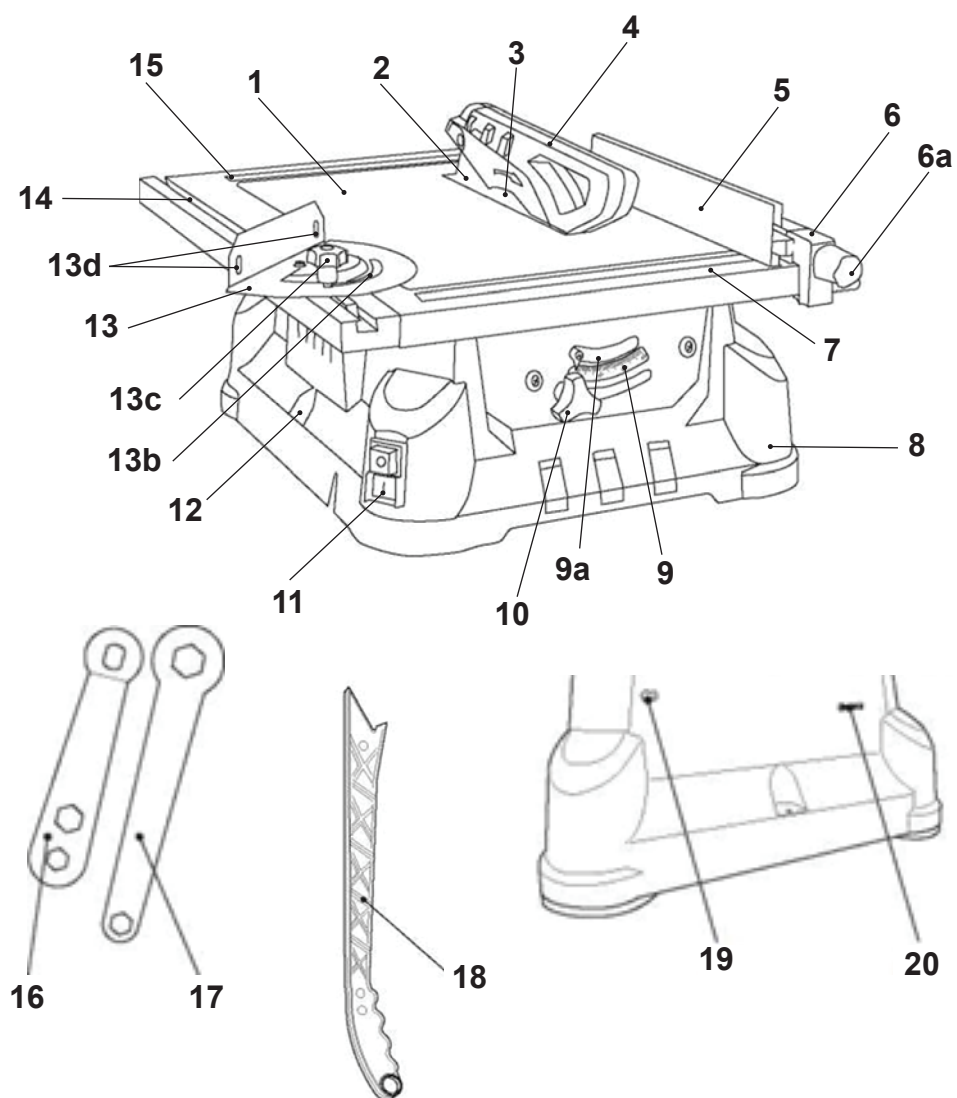
- IT** NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
GB Do NOT approach the machine with loose clothing
FR NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
DE NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
ES NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
PT NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
NL Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
DK Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
SE Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
FI ÄLÄ käytää liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
GR ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
PL NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
HR NE približavajte se stroju sa opuštenim odjelom
SI NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
HU NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
CZ NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástrojům s volným oblečením.
SK NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s voľne povievajúcim oblečením !
RU НЕ стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
NO IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
TR Makineye uçuşan giysilerle yaklaşımayınız.
RO NU vă apropiați de mașină cu haine largi
BG НЕ се доближавайте до машината с развязваци се дрехи
RS NE približavajte se mašinama sa lepršavom odecom
LT Nėstovėti prie mašinų su besiplaikstanciais drabužiais
EE ÄRGE lähenege masinale lahtises riistuses.
LV NEtuvotiesiet ierīču tuvumā ar pļīvojošiem apģērbu gabaliem

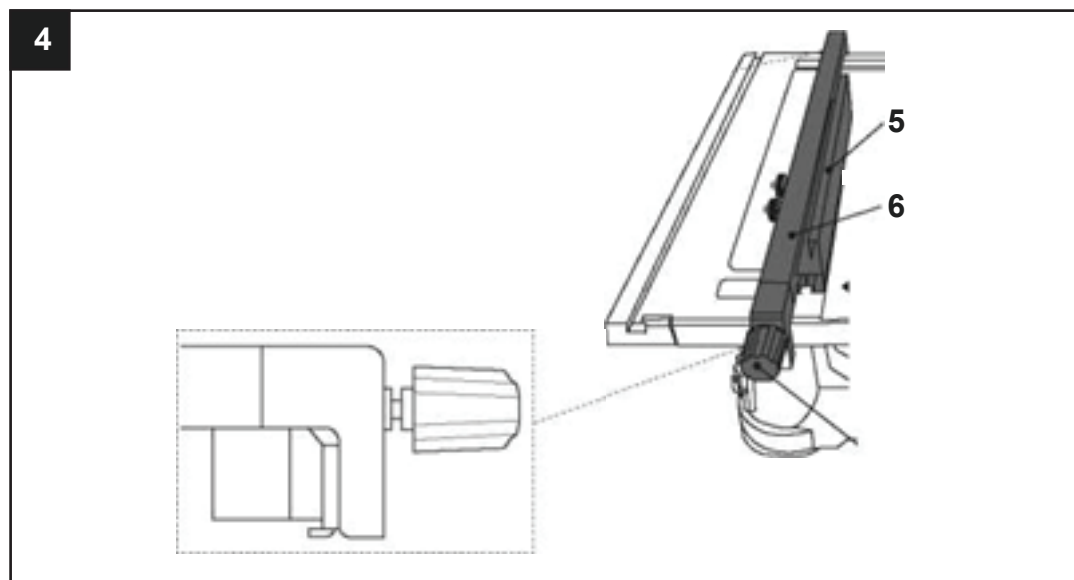
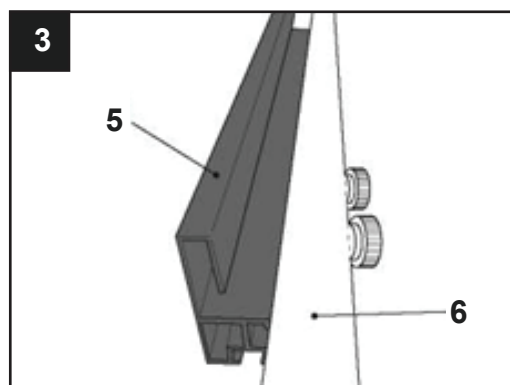
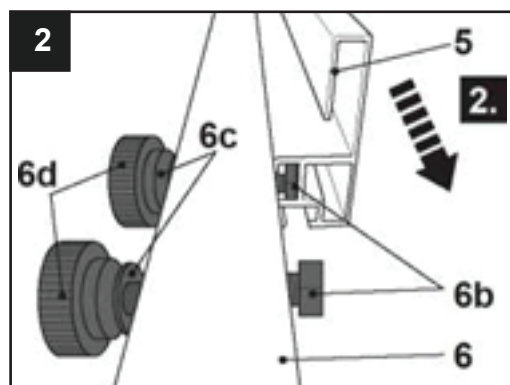
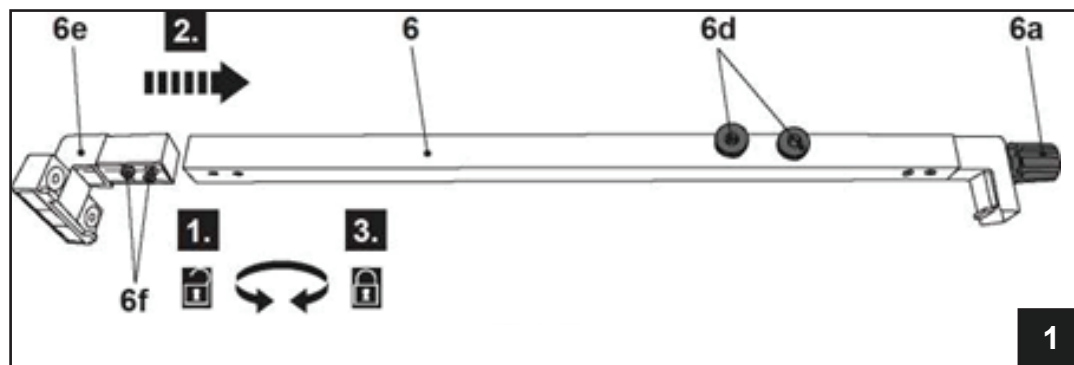


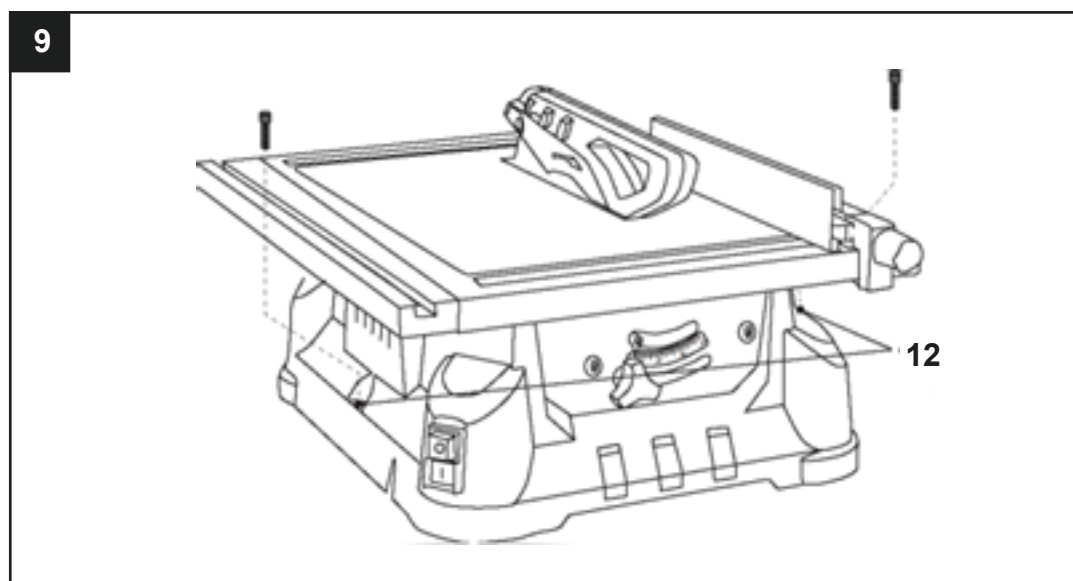
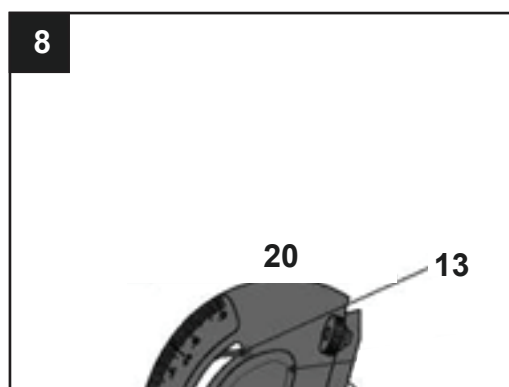
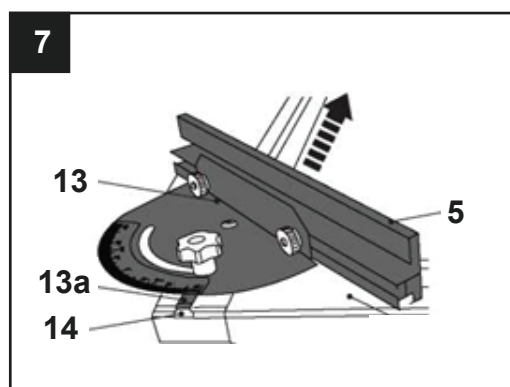
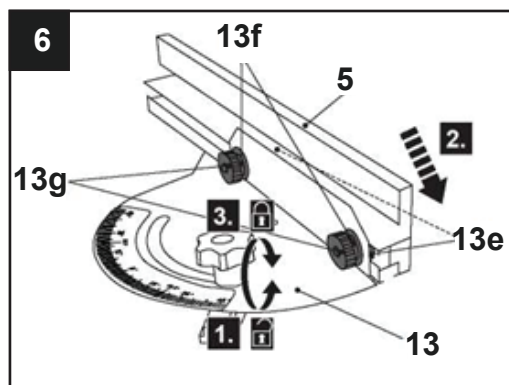
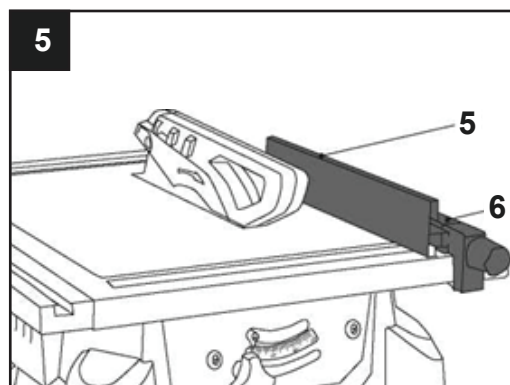
- IT** NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
GB Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
FR NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
DE Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
ES NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
PT NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
NL Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
DK Bevæg IKKE beskyttelseskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
SE Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
FI ÄLÄ poistaa suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
GR ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
PL NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
HR NE sklanjajte sigurnostne zaštitne dok je stroj u pokretu
SI NE odstranjajte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
HU NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
CZ NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
SK NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
RU НЕ снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
NO IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
TR Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
RO NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
BG НЕ отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време на действие на машината
RS NE uklanjati štitičke i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
LT Nenuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
EE ÄRGE eemaldage kaitseadmeid töötaval masinalt.
LV NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā

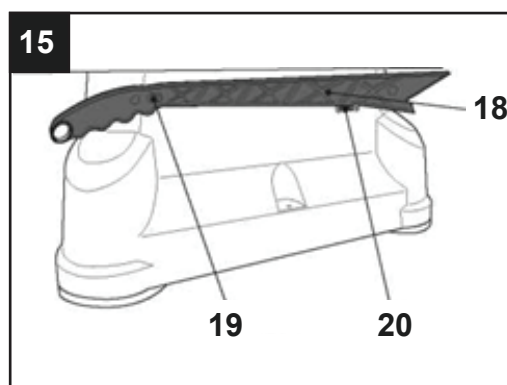
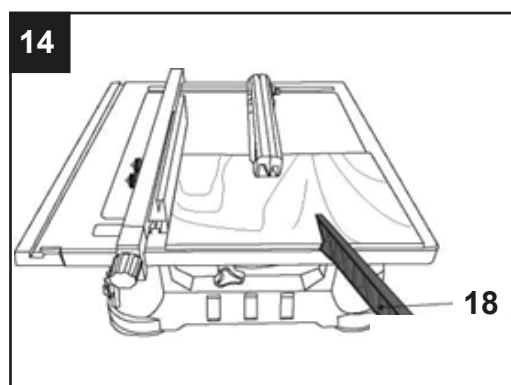
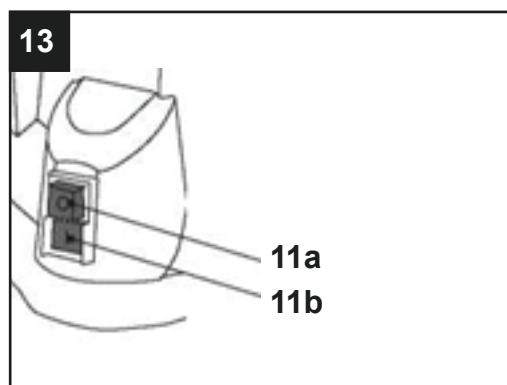
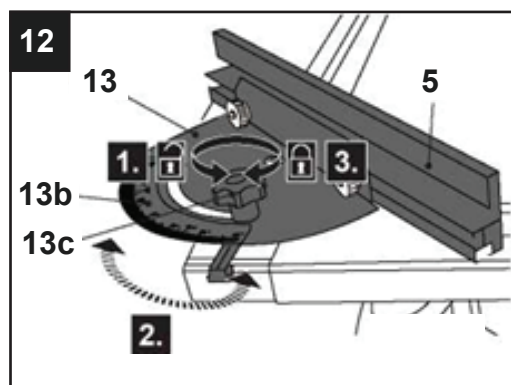
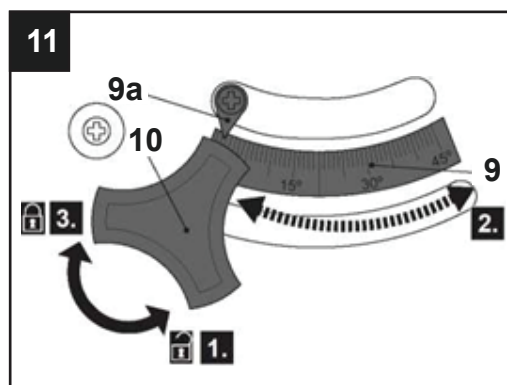
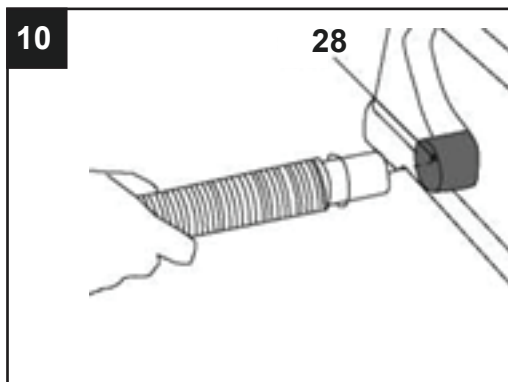


- IT** NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
GB Do NOT clean, lubricate or repair moving parts
FR NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
DE In Bewegung befindliche Maschinenteile NICHT reinigen, schmieren, reparieren
ES NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
PT NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
NL Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
DK Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
SE Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
FI ÄLÄ puhdista, voitele, korjaa liikuvia osia
GR ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
PL NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
HR Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
SI Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
HU NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
CZ NEPROVÁDEJTE čištění, mazání a opravy na nástrojích za jeho chodu.
SK NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
RU Не чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
NO IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
TR Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
RO NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
BG НЕ извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
RS NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
LT NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
EE ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
LV NEtīriet, NEļojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

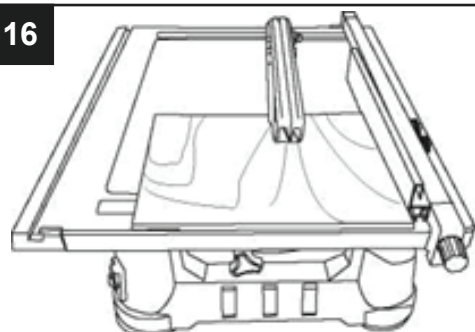




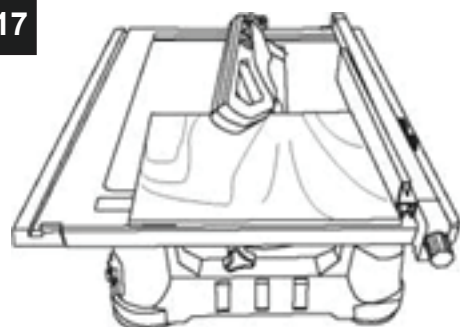




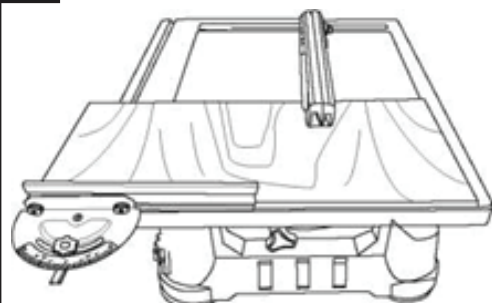
16



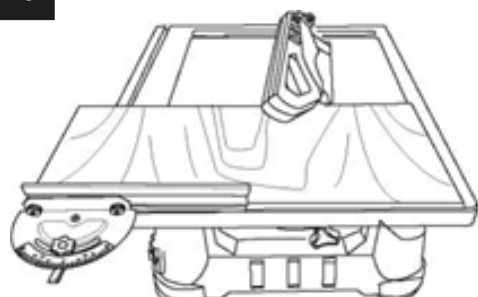
17



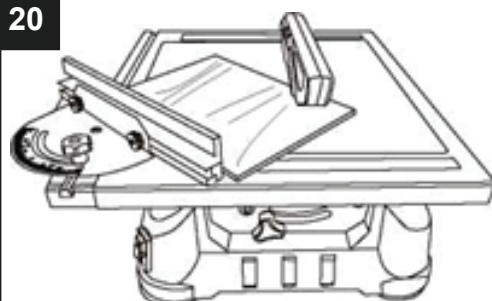
18



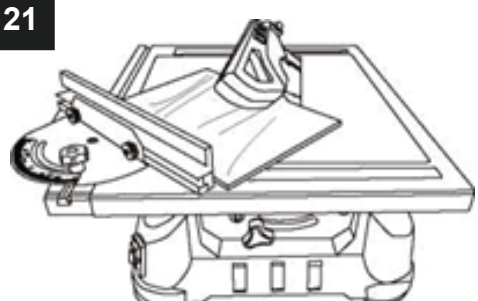
19



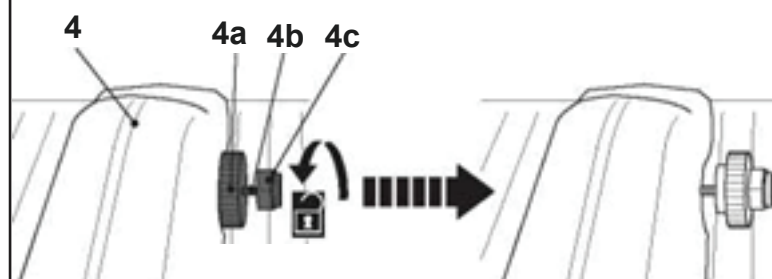
20



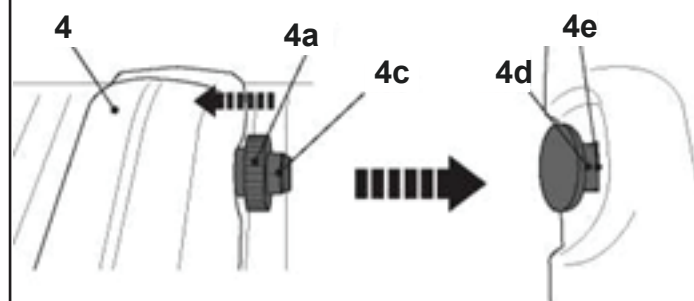
21



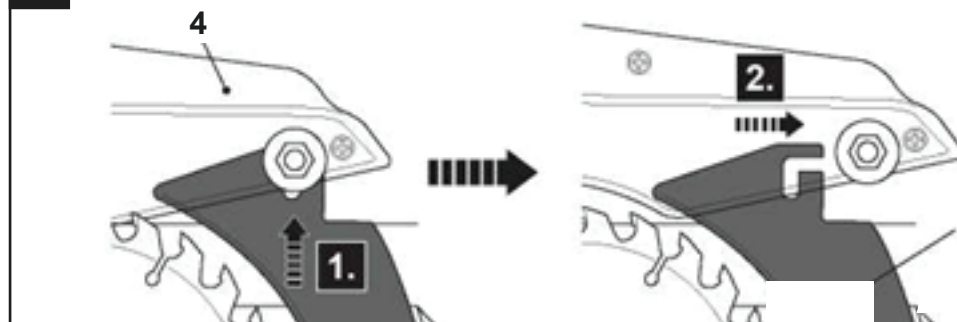
22

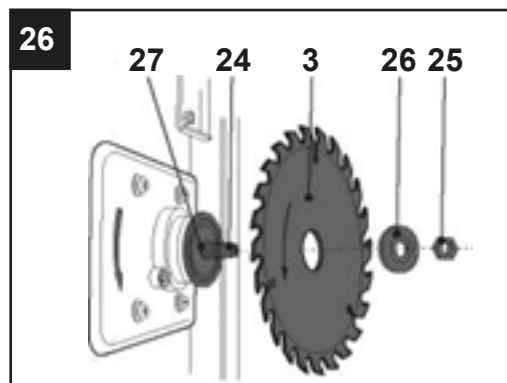
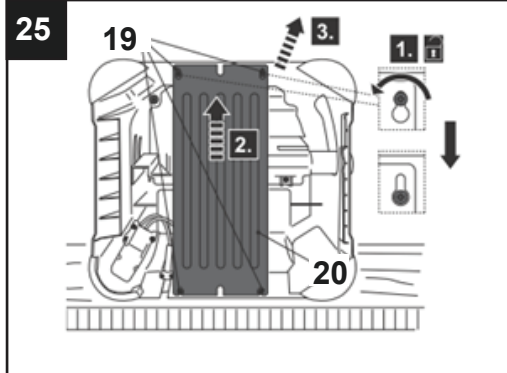


23



24





WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegos problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnośnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej za skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

Zgodne z Dyrektywą 2002/95/WE, 2002/96/WE oraz 2003/108/WE, które dotyczą redukcji zastosowania substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych jak również likwidacji odpadów.

 Przekreślony symbol kubła na śmieci, umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być wyrzucany razem z innymi odpadami po zakończeniu okresu eksploatacji. Dlatego też obowiązkiem użytkownika jest przekazanie urządzenia, którego okres eksploatacji został zakończony, do specjalnych ośrodków zajmujących się selektywną zbiórką odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub przekazanie go do sprzedawcy w przypadku dokonywania zakupu nowego podobnego urządzenia, w stosunku jeden do jednego. Odpowiednio przeprowadzona selektywna zbiórka odpadów, umożliwiająca następnie przekazanie urządzenia do recykulacji, przeróbki i kompatybilnej likwidacji środowiskowej, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych wywieranych dla środowiska i zdrowia oraz sprzyja ponownemu zastosowaniu i/lub recykulacji materiałów, z których składa się urządzenie. Nielegalna likwidacja urządzenia przeprowadzona przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące przepisy.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wtyczkami międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci. W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

ROK PRODUKCJI

Producent umieszcza rok produkcji urządzenia na tabliczce znamionowej w formie kodu 00W00, gdzie:

00W00 - 2 pierwsze cyfry oznaczają kolejny tydzień roku w którym produkt został wyprodukowany.

00W00 - 2 ostatnie rok produkcji.

Przykład: 21W12 (21 tydzień w roku 2019).

1 OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA W MIEJSCU PRACY

- a. **Zadbaj o czyste i dobrze oświetlone stanowisko pracy.** Nieporządek i źle oświetlone miejsce pracy może być przyczyną wypadku.
- b. **Nie używać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru,** związane z łatwo palnymi materiałami lub plynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.
- c. **Uważać na dzieci oraz osoby postronne.** Dzieci oraz osoby postronne powinny przebywać z dala od strefy roboczej, gdyż chwila nieuwagi może wpłynąć na utratę panowania nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne.

- a. **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem ochronnym.** Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd obniża ryzyko porażenia prądem.
- b. **Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami typu rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Zmniejsz ryzyko porażenia prądem elektrycznym unikając uziemienia ciała użytkownika.
- c. **Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgoć.** Przedostawanie się wody do środka elektronarzędzia może być przyczyną porażenia elektrycznego.
- d. **Nie należy używać przewodu elektronarzędzia do przenoszenia, ciągnięcia, wieszania jak również wciągania wtyczki z gniazda pociągając za przewód.** Uszkodzony lub zaplątany przewód może być przyczyną porażenia prądem.
- e. **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób.

- a. **Podczas pracy zachowaj czujność, obserwuj uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia gdy jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.** Chwila nieuwagi użytkownika może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- b. **Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.** Nie zakładaj wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyny, będące w ruchu.
- c. **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed przystąpieniem do pracy (włożeniem wtyczki do gniazda lub podłączeniem do akumulatora) należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji "Wyłączone".** Trzymanie palca na wyłączniku podczas podłączania lub przenoszenia urządzenia, gdy przycisk jest w pozycji "Włącz" może stać się przyczyną wypadku.

- d. **Przed włączeniem elektronarzędzia zdemontuj narzędzia nastawcze i klucze.**

Pozostawienie klucza lub klina regulującego połączonego z ruchomymi częściami mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

- Zadbaj o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. Nie wychylaj się.**

- e. **Ulatwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.**
- f. **Noś odpowiednie ubranie. Nie zbliżaj włosów, luźnych ubrań ani rękawic do ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w poruszające części.
- g. **Jeżeli jest możliwość podłączenia urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się czy są one zamontowane prawidłowo.** Używanie tego typu urządzeń może zmniejszyć niebezpieczeństwo wynikające z obecności pyłów.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia.

- a. **Nie należy przeciążać elektronarzędzia i używać do pracy zgonie z jego przeznaczeniem.** Odpowiedni dobrane urządzenie zwiększy wydajność i bezpieczeństwo pracy.
- b. **Nie należy pracować z elektronarzędziem które ma uszkodzony wyłącznik / wyłącznik.** Nie prawidłowo działający przycisk stanowi zagrożenie i należy go naprawić.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub odłączyć akumulator.** Zastosowanie się do tych środków ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Wyłączone elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie znają urządzenia i nie zapoznały się z niniejszymi zasadami bezpieczeństwa.** Elektronarzędzie w rękach osoby niedoświadczonej stanowi niebezpieczeństwo.
- e. **Koniecznie konserwuj elektronarzędzie. Kontroluj czy części ruchome prawidłowo działają i nie są zablokowane.** Należy sprawdzić czy części nie są popękane lub uszkodzone w taki sposób który mógłby wpłynąć na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Wszelkie uszkodzenia należy naprawić przed przystąpieniem do pracy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzia.
- f. **Należy dbać o czystość i naostrenie elementów tnących.** Zadbane i naostrome narzędzia tnące rzadziej ulegają zacięciu i łatwiej się prowadzą podczas użytkowania.
- g. **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itp. należy używać zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Należy również uwzględnić warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być przyczyną wypadku.

5. Serwisowanie.

- a. **Serwis elektronarzędzi należy powierzyć wyłącznie osobą wykwalifikowaną, stosując oryginalne części zamienne.** Gwarantuje to, dalsze i bezpieczne użytkowanie.

2. SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Odrzut – przyczyny i ostrzeżenia

Odrzut to nagła reakcja ciętego elementu z powodu zakleszczenia czy zablokowania tarczy, nierównej linii cięcia względem tarczy, bądź zablokowania się elementu pomiędzy tarczą a prowadnicą lub innym stałym przedmiotem.

Podczas odrzutu najczęściej element jest podnoszony przez tylną część tarczy i wyrzucany w kierunku operatora.

Powodem odrzutu jest niewłaściwe użycie lub niewłaściwa obsługa pilarki. Można mu zapobiec stosując wymienione poniżej środki ostrożności.

- Nie stawać równo w linii z tarczą tnącą. Zawsze stawać z tej samej strony, z której znajduje się prowadnica. Odrzut może spowodować wyrzucenie ciętego elementu z dużą prędkością w kierunku osoby stojącej z przodu i równo w linii z tarczą tnącą.
- Nie sięgać nad tarczą lub za tarczę w celu pociągnięcia lub podtrzymania elementu. Może to spowodować przypadkowe dotknięcie tarczy tnącej, a odrzut może wciągnąć palce pod tarczę.
- Nie trzymać i nie dociskać ciętego elementu do obracającej się tarczy. Dociskanie elementu do obracającej się tarczy powoduje zablokowanie i odrzut.
- Prowadnicę ustawić równolegle do tarczy tnącej. Nierówno ustawiona prowadnica docisnie element do tarczy powodując odrzut.
- Do prowadzenia elementu podczas cięcia nieprzelotowego (np. wykonywania wręg) używać grzebienia dociskowego. Grzebień dociskowy umożliwia kontrolowanie elementu w przypadku odrzutu.
- Podeprzeć duże płyty, aby minimalizować ryzyko zaciśnięcia tarczy i odrzutu. Duże płyty często wyginają się pod własnym ciężarem. Podporę(y) umieścić należy pod wszystkimi częściami płyty wystającymi poza stoł.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia elementów powyginanych, sękatych, wypaczonych czy nieposiadających prostych krawędzi. Taki element jest niestabilny i powoduje nierówność rzazu, zablokowanie tarczy i odrzut.
- Nie ciąć więcej niż jednego elementu, ustawionych poziomo lub pionowo. Tarcza może podnieść jeden lub więcej elementów i spowodować odrzut.
- Przy uruchamianiu pilarki z tarczą pozostającą w ciętym elemencie wycentrować tarczę w rzucie, aby zęby nie zahaczały o materiał. W przeciwnym razie tarcza może się zablokować, podnieść element i spowodować odrzut.
- Zęby tarczy muszą być zawsze czyste, ostre i odpowiednio ustawione. Nie używać tarcz wygiętych i z pękniętymi lub brakującym zębami. Ostra i dobrze ustawiona tarcza tnąca minimalizuje ryzyko zablokowania, utyku silnika i odrzutu.

Ostrzeżenia dotyczące procesu cięcia

- Przed zdjęciem wkładki stołu, wymianą tarczy czy regulacją klina rozszczepiającego albo osłony wyłączyć pilarkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Pozwoli to uniknąć wypadków.
- Nie pozostawiać pilarki pracującej bez nadzoru operatora. Wyłączyć i nie odchodzić od urządzenia dopóki tarcza się nie zatrzyma. Pilarka pracująca bez nadzoru stanowi niekontrolowane ryzyko.

• Pilarkę umieścić w miejscu dobrze oświetlonym, na równym podłożu zapewniającym równowagę i dobre oparcie dla stóp. Ciasne i ciemne pomieszczenia oraz nierówna i śliska podłoga sprzyjają wypadkom.

• Często usuwać trociny spod stołu i/lub z pojemnika. Trociny są palne i mogą ulec samoczynnemu zapłonowi.

• Pilarka musi być zabezpieczona. Nieodpowiednio zabezpieczone pilarka może się przesunąć lub przewrócić.

• Przed uruchomieniem pilarki ze stołu usunąć narzędzia, kawałki drewna, itp. Ich obecność może spowodować zagrożenie.

• Stosować tylko tarcze tnące z otworem o odpowiedniej wielkości i kształcie (kwadratowy lub okrągły). Tarcze niepasujące do części mocujących pilarkę będą pracować niecentrycznie, powodując utratę kontroli.

• Nie stosować uszkodzonych lub nieodpowiednich części mocujących, takich jak kołnierze, podkładki tarczy, śruby i nakrętki. Części te opracowano specjalnie dla pilarki w celu zapewnienia bezpieczeństwa i optymalnych parametrów pracy.

• Nie stawać na pilarence i nie używać jej jako stopnia do wchodzenia. Ryzyko poważnych obrażeń w przypadku przewrócenia się lub przypadkowego dotknięcia tarczy tnącej.

• Sprawdzać kierunek obrotów tarczy tnącej. Na pilarence nie montować ściernic ani szcetek. Niewłaściwy montaż pilarki lub stosowanie niezalecanych narzędzi może spowodować poważne obrażenia.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące pilarki stołowej

- Elektonarzędzie nie może być mokre i używane w środowisku mokrym.
- Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić stan pilarki, kabel, wtyczkę i akcesoria pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie pracować pilarką uszkodzoną lub wykazującą oznaki zużycia.
- Sprawdzić dwukrotnie, czy akcesoria i przystawki są właściwie zamocowane.
- Przed uruchomieniem pilarki ze stołu usunąć narzędzia, kawałki drewna, itp.
- Ręce trzymać poza linią tarczy tnącej.
- Nie ciąć mokrego lub powyginanego drewna.
- Cięcia skośne i skomplikowane cięcia nieprzelotowe jest zabronione.
- Unikać cięcia wzdłużnego ukośnego na stronie tarczy do ukosowania.
- Unikać przegrzania zębów tarczy.
- Nie przesuwaj elementu szybko i gwałtownie. Nie zginać i nie przekręcać elementu. W przypadku zablokowania natychmiast wyłączyć pilarkę, wyjąć wtyczkę z gniazdka i dopiero potem odblokować.
- Jeśli obecność innych osób przeszkadza w pracy, należy natychmiast zatrzymać pilarkę. Nie odchodzić od maszyny zanim tarcza całkowicie się nie zatrzyma.

Nie przepracowywać się. Robić regularne przerwy w pracy, aby utrzymać koncentrację i w pełni kontrolować urządzenie.

Drgania i hałas.

W celu zmniejszenia niekorzystanego wpływu drgań i hałasu należy ograniczać czas pracy, stosować tryby pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz środki ochrony indywidualnej.

W celu zmniejszenia niekorzystanego wpływu drgań i hałasu:

- używać pilarki zgodnie z przeznaczeniem i niniejszą instrukcją,
- zapewnić, by pilarka była w dobrym stanie technicznym,
- stosować odpowiednie akcesoria i zapewnić ich dobry stan techniczny,
- mocno trzymać uchwyty/ powierzchnie.

- konserwację i smarowanie (w odpowiednich przypadkach) pilarki wykonywać zgodnie z niniejszą instrukcją,
- tak zaplanować pracę, aby nie pracować długo bez przerwy z narzędziem powodującym duże drgania.

Sytuacje awaryjne.

Przeczytać niniejszą instrukcję, zapoznać się z obsługą urządzenia. Zapamiętać instrukcje BHP i ściśle ich przestrzegać. Umożliwi to wyeliminowanie wypadków i zagrożeń.

- Podczas pracy zachować czujność. Szybka reakcja może zapobiec poważnym obrażeniom ciałom i szkodom materialnym. W przypadku awarii wyłączyć pilarkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przed ponownym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez specjalistę i w razie potrzeby naprawione.

Ryzyko reszktowe.

Nawet w przypadku używania pilarki zgodnie z wszystkimi zasadami BHP, pozostają pewne potencjalne zagrożenia obrażeń ciała oraz zagrożenia szkód materialnych związane z konstrukcją urządzenia:

- negatywny wpływ na zdrowie na skutek długiego narażenia na drgania oraz nieodpowiedniego użycia i konserwacji urządzenia,
- obrażenia ciała i szkody materialne powodowane przez uszkodzone narzędzie lub nagłe uderzenie przez ukryte przedmioty,
- obrażenia ciała i szkody materialne powodowane przez przedmioty latające.

OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne, które w pewnych okolicznościach może zakłócić działanie aktywnych lub pasywnych implantów. Aby ograniczyć ryzyko poważnego lub nawet śmiertelnego wypadku zalecamy, aby przed użyciem urządzenia osoby z implantami zasięgnęły porady lekarza i producenta implantów.

Poniższe informacje dotyczą użytkowników profesjonalnych, lecz stanowią dobre praktyki dla wszystkich.

Dodatkowe ostrzeżenia – pył.

Zaktualizowane rozporządzenie o kontroli substancji niebezpiecznych dla zdrowia z dnia 1 października 2012 r. ma na celu również zmniejszenie ryzyka związanego z narażeniem na krzemionkę oraz pył drzewny i gipsowy.

Pracownicy budowlani stanowią pod tym względem grupę ryzyka, ponieważ wdychają wymienione wyżej substancje. Pył krzemionkowy to nie tylko niedogodność, ale realne zagrożenie dla płuc!

Krzemionka to naturalny minerał występujący obficie w piasku, piaskowcu i granicie, a także w materiałach budowlanych takich jak beton czy zaprawa. Podczas takich czynności jak cięcie, wiercenie i szlifowanie krzemionka rozpada się na bardzo drobny pył (znany także jako respirabilna krzemionka krystaliczna lub RCS).

Wdychanie takiego pyłu może spowodować:

- raka płuc,
- pylicę krzemową,
- przewlekłą obturacyjną chorobę płuc (POCHP).

Wdychanie drobnego pyłu z drewna może spowodować astmę. Ryzyko chorób płuc występuje u osób regularnie wdychających pył budowlany (nie u osób wdychających pył od czasu do czasu).

W celu zapobieżenia chorobom płuc wspomniane rozporządzenie ustanawia limit ilości wdychanego pyłu (tzw. limit narażenia w miejscu pracy – NDS) w ciągu dnia roboczego. Limit ten jest niewielki, porównywalny ze szczyptą soli.

Limit ten to prawnie określone maksimum: największa ilość, jaką można wdychać po zastosowaniu odpowiednich środków kontroli.

Jak zmniejszyć ilość pyłu?

1. Zmniejszyć ilość czynności cięcia poprzez stosowanie wyrobów budowlanych o odpowiedniej wielkości.
2. Używać narzędzi o mniejszej mocy, np. przecinarki zamiast szlifierki kątovej.
3. Stosować inne metody pracy – np. mocowanie korytek kablowych za pomocą gwoździarki zamiast wiercenia otworów. Zawsze należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowe oraz wentylację wyciągową.

OSTRZEŻENIE! Niektóre pyły powstające podczas prac budowlanych takich jak piaskowanie, szlifowanie, piłowanie, wiercenie, itd. mogą zawierać substancje powodujące raka, wady płodu czy inne wady rozrodcze. Przykładowe substancje to:

- ołów z farb ołowiowych.
- krystaliczna krzemionka z cegieł, cementu i innych produktów murarskich,
- arsen i chrom z produktów do konserwacji drewna.

Ryzyko narażenia zależy od częstotliwości pracy z tymi substancjami. Aby zmniejszyć narażenie na te substancje chemiczne należy:

- pracować w miejscu o dobrej wentylacji,
- stosować zatwierdzone środki ochrony indywidualnej, takie jak maski specjalnie opracowane do wychwytywania mikroskopijnych cząstek.

OPIS URZĄDZENIA.

1. Stół roboczy
2. Klin rozszczepiający
3. Tarcza tnąca
4. Osłona tarczy
 - a) Pokrętko blokady*
 - b) Śruba*
 - c) Nakrętka*
 - d) Szyjka kwadratowa*
 - e) Otwór kwadratowy*
5. Prowadnica krótka
6. Prowadnica równoległa
 - a) Pokrętko blokady
 - b) Śruba x 2*
 - c) Podkładka x 2*
 - d) Nakrętka zabezp. x 2*
 - e) Końcówka*
 - f) Wkręt x 2*
7. Skala przednia
8. Korpus pilarki
9. Skala ukosowania
 - a) Wskaźnik kąta ukosowania
10. Pokrętko ukosowania
11. Wyłącznik/ włącznik
 - a) Wyłącznik O
 - b) Włącznik I
12. Otwór montażowy x 2
13. Prowadnica kątowna
 - a) Szyna prowadząca
 - b) Skala
 - c) Pokrętko blokady
 - d) Otwór blokady x 2
 - e) Śruba x 2*
 - f) Podkładka x 2*
 - g) Nakrętka zabezpieczająca x 2*
14. Rowek
15. Skala tylna
16. Kluczek uniwersalny
17. Kluczek
18. Popychacz
19. Kołek na popychacz
20. Kołek na prowadnicę kątowną

**UWAGA: części oznaczone gwiazdką * nie są pokazane na rysunku.
Patrz odpowiednie rozdziały instrukcji.**

DANE TECHNICZNE

Napięcie i częstotliwość znam.:	230 - 240 V~, 50 Hz
Moc znamionowa:	1200 W S6 40%
Prędkość znamionowa jałowa n ₀ :	4800 min ⁻¹
Wielkość tarczy:	śr. $\Phi 210 \times \Phi 30 \times 2,6 \text{ mm}$ X 24 T
Grubość klina rozszczepiającego:	2,2 mm
Głębokość cięcia:	51 mm (90°)
Kąt pochylenia tarczy tnącej:	35 mm (45°)
Wielkość stołu roboczego:	0°~45°
Klasa ochrony:	445 x 525 mm
Stopień ochrony:	II
Masa:	9,8 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA} :	90,9 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA} :	103,9 dB(A)
Niepewność K _{pA} , K _{WA} :	3 dB(A)

Reżim pracy 1000 W S6 40% oznacza, że można pracować pilarką ciągle z mocą nominalną (1000 W) przez czas podany na tabliczce znamionowej (4 min). Po przekroczeniu tego limitu silnik ulegnie przegrzaniu. Podczas pracy na biegu jałowym silnik ostygnie do temperatury rozruchu.

Poziom hałasu może przekroczyć 80 dB(A) i konieczne jest stosowanie ochrony słuchu.

Wartości emisji hałasu zmierzono zgodnie z metodami określonymi w normach (EN62841-1/EN62841-3-1) i można ich użyć do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości emisji hałasu mogą także zostać użyte do wstępnej oceny narażenia.

OSTRZEŻENIE! Emisja hałasu podczas używania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanej zależnie od sposobu wykorzystania, szczególnie od typu ciętego elementu.

Określić należy sposoby ochrony operatora oparte na szacowanym narażeniu w warunkach używania pilarki (z uwzględnieniem wszystkich części cyklu, np. liczby uruchomień, czasu pracy na biegu jałowym)

MONTAŻ.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia należy całkowicie zmontować. Urządzenia częściowo zmontowanego lub zmontowanego z użyciem uszkodzonych części nie wolno używać. Montaż wykonać krok po kroku, zgodnie z instrukcją. Ilustracje stanowią dobrą pomoc wizualną.

Nie podłączać urządzenia do zasilania przed zakończeniem montażu.

Prowadnica równoległa.

- Poluzować wkręty (6f) końcówki (6e) (Rys. 1, krok 1). Wstawić końcówkę (6e) w prowadnicę równoległą (6) (Rys. 1, krok 2). Otwory na końcówce ustawić równo z otworami na prowadnicy.
- Zamocować końcówkę wkrętami używając odpowiedniego śrubokręta krzyżakowego (Rys. 1, krok 3).
- Poluzować nakrętkę (6d) (Rys. 2, krok 1).
- Śrubę (6b) wsunąć w kanał prowadnicy krótkiej (5) (Rys. 2, krok 2).
- Dokręcić nakrętkę (6d) i podkładkę (6c), aby zamocować prowadnicę krótką (5) we właściwym miejscu na prowadnicy równoległej (6) (Rys. 2, krok 3).
- Prowadnicę krótką (5) można także zamontować z lewej strony prowadnicy równoległej (6). (Rys. 3).
- Poluzować pokrętło (6a) (Rys. 4, krok 1). Zamocować prowadnicę równoległą (6) do stołu roboczego (1). Sprawdzić poprawność zamocowania. Prowadnica musi leżeć płasko na stole i równolegle do tarczy tnącej (3). Przesunąć prowadnicę w odpowiednie miejsce na stole (Rys. 4, krok 2). Następnie dokręcić pokrętło (Rys. 4, krok 3).
- Prowadnicę równoległą (6) można zamontować z każdej strony tarczy tnącej (3) (Rys. 5). W razie potrzeby do strony prowadnicy równoległej skierowanej w stronę tarczy zamocować prowadnicę krótką.

Prowadnica kąтова.

- Poluzować nakrętkę (13g) (Rys. 6, krok 1).
- Śrubę (13e) wsunąć w kanał prowadnicy krótkiej (5) (Rys. 6, krok 2).
- Dokręcić nakrętkę (13g) i podkładkę (13f), aby zamocować prowadnicę krótką (5) we właściwym miejscu na prowadnicy kątowej (13) (Rys. 6, krok 3).
- Wsunąć szynę (13a) w rowek prowadnicy (14) na stole roboczym (1) (Rys. 7).
- W razie potrzeby powiesić prowadnicę kątową (13) na kołku (20) (Rys. 8).

Montaż na stole warsztatowym.

- Pilarkę ustawić na płaskim i stabilnym stole. Na stole zaznaczyć miejsca otworów montażowych (12).
- W miejscach zaznaczonych na stole warsztatowym wywiercić otwory (śr. 6 mm).
- Pilarkę ustawić na stole i otwory w pilarkę (12) ustawić równo z otworami wywierconymi w stole.
- Zamocować pilarkę do stołu za pomocą odpowiednich zestawów montażowych (nie wchodzą w zakres dostawy) (Rys. 9).
- Po montażu dokładnie sprawdzić, czy podczas pracy pilarka się nie przesunie. Przed pracą zamocować stół warsztatowy do podłogi, aby uniknąć przesunięcia czy przechylenia.

Odpylanie.

Do wylotu odpylania podłączyć odpowiednie urządzenie, np. przewód odkurzacza (28) (Rys. 10). Średnica wylotu wynosi 40 mm.

Przeznaczenie urządzenia.

Urządzenie przeznaczone jest do cięcia wzdłużnego i poprzecznego drewna litego, płyt fanirowanych, płyt wiórowych i stolarskich oraz podobnych wyrobów drewnopochodnych. Elementów okrągłych nie można ciąć, ponieważ mogą one zostać skrócone przez tarczę tnącą. Ciąć można tylko materiały odpowiednie dla danej tarczy tnącej. Stosować można tylko tarcze tnące odpowiednie do tej pilarki (HW). Zabrania się używania tarcz stalowych wysokoobrotowych (HS) i ściernic do cięcia. Każde inne wykorzystanie uznawane jest za niewłaściwe. Niewłaściwe wykorzystanie, samowolne modyfikacje lub używanie komponentów nieprzetestowanych i zatwierdzonych przez producenta może spowodować uszkodzenie pilarki.

Wszelkie wykorzystanie niezgodnie z przeznaczeniem i z opisem w niniejszej instrukcji uznawane jest za nieuprawnione i zwalnia producenta z odpowiedzialności prawnej.

Regulacja kąta ukosowania.

- Pokrętło (10) przekręcić w lewo i poluzować (Rys. 11, krok 1).
- Przesunąć pokrętło (9) w odpowiednie miejsce na skali (3), aby ustawić kąt tarczy tnącej (Rys. 11, krok 2).
- Dokręcić pokrętło (10) w prawo (Rys. 11, krok 3).

OSTRZEŻENIE! Przed pracą zawsze sprawdzać dokręcenie pokrętła (10). Poluzowane pokrętło może być przyczyną poważnego wypadku.

Regulacja kąta cięcia.

- Pokrętło (13c) przekręcić w lewo i poluzować (Rys. 12, krok 1).
- Ustawić prowadnicę (13) pod odpowiednim kątem na skali (13b). Kąt wskazywany jest przez środkową linię na szynie (13a) (Rys. 12, krok 2).
- Dokręcić pokrętło (13c) w prawo (13c) (Rys. 12, krok 3).

Regulacja prowadnicy równoległej.

Prowadnica równoległa stosowana jest do cięcia wzdłużnego. Zabrania się cięcia „z ręki” bez prowadnicy lub z prowadnicą niewłaściwie zamocowaną. Patrz krok 8 i 9 rozdziału „Montaż – prowadnica równoległa”.

Włączanie/ wyłączanie.

- Włączyć urządzenie przyciskiem I (11b) (Rys. 13).
- Wyłączyć urządzenie przyciskiem O (11a)

Popychacz.

Popychacz (18) służy do bezpiecznego przepychania ciętego elementu przez tarczę tnącą.

Popychacze można wykonać z odpadowego drewna o różnej wielkości i kształcie, zależnie od konkretnego zastosowania. Popychacz musi być węższy od ciętego elementu, posiadać wycięcie 90° i uchwyt na drugim końcu. Popychacza należy używać w sytuacji, gdy odległość prowadnicy od tarczy wynosi 12 cm lub mniej.

Popychacza należy używać do przesuwania materiału pomiędzy prowadnicą a tarczą tnącą. Popychacz należy przyłożyć prostopadłe do tylnego końca deski (Rys. 14). Popychacz przyłożony do nierównego końca może się ześlizgnąć z elementu albo odepchnąć element od prowadnicy. Popychacz można schować z prawej strony korpusu pilarki (Rys.15).

OBSŁUGA.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem pilarki należy przeczytać całą instrukcję i zapewnić jej przestrzeganie. Przed każdym użyciem pilarki sprawdzić, czy:

- tarcza tnąca jest dobrze zamocowana i obraca się swobodnie,
- pokrętko blokady tarczy jest dokręcone,
- w przypadku cięcia wzdłużnego: pokrętko prowadnicy równoległej jest dokręcone i prowadnica jest ustawiona równolegle do rowka i tarczy,
- w przypadku cięcia poprzecznego: pokrętko prowadnicy kątowej jest dokręcone,
- osłona tarczy i klin rozszczepiający są zamontowane i działają prawidłowo.

Istnieją dwa podstawowe typy cięcia: wzdłużne i poprzeczne. Cięcie wzdłużne wykonywane jest wzdłuż włókien drewna, a cięcie poprzeczne w poprzek szerokości lub w poprzek włókien. Takie rozróżnienie trudno zauważyć w materiałach drewno pochodnych. Dlatego cięcie materiału na inną szerokość to cięcie wzdłużne, a cięcie wzdłuż krótszego wymiaru to cięcie poprzeczne.

Ani jednego ani drugiego typu cięcia nie wolno wykonywać z ręki: do cięcia wzdłużnego stosuje się prowadnicę równoległą, a do poprzecznego prowadnicę kątową.

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy może powstawać drobny pył. Nosić maskę przeciwpyłową. Nosić ochronę słuchu.

OSTRZEŻENIE! Podczas cięcia nie wolno jednocześnie stosować więcej niż jednej prowadnicy równoległej ani prowadnicy równoległej razem z prowadnicą kątową.

OSTRZEŻENIE! Kiedy odległość pomiędzy prowadnicą równoległą z tarczą tnącą wynosi poniżej 12 cm, zawsze należy stosować popychacz (33).

OSTRZEŻENIE! Dokładnie sprawdzić kawałek drewna przeznaczony do przecięcia, na obecność np. gwoździ, śrub, itp.

OSTRZEŻENIE! Zawsze używać ostrych tarcz tnących. Tępe tarcze powodują przeciążenie silnika i uszkodzenie urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Przed podłączeniem do zasilania sprawdzić napięcie sieci. Musi być zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

Cięcie wzdłużne (Rys. 16).

- Zdjąć prowadnicę kątową i zamontować prowadnicę równoległą.
- Element ustawić płasko na stole roboczym i wzdłuż prowadnicy, tak aby większa część elementu znajdowała się pomiędzy tarczą a prowadnicą. Element powinien znajdować się około 1 cala (2,5 cm) od tarczy tnącej.

- Włączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza osiągnie pełne obroty. Nie stać w linii tarczy. Stać z boku od linii cięcia.
- Powoli przesunąć element do tarczy popychając tą część elementu, która przechodzi pomiędzy tarczą a prowadnicą.
- Nie kłaść kciuków na stole roboczym. Podczas obracania się tarczy zawsze trzymać cięty element. Kiedy oba kciuki dotkną stołu dokończyć cięcie z użyciem popychacza.
- Podczas obracania się tarczy nie ciągnąć elementu w tył. Wyłączyć pilarkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Poczekać aż tarcza całkowicie się zatrzyma i zdjąć element.
- Podczas cięcia wzdłużnego cienkiego elementu trzymanie ręki pomiędzy tarczą a prowadnicą nie jest bezpieczne. Do przeprowadzenia elementu przez tarczę tnącą użyć należy jednego lub więcej popychaczy. Cięcie wzdłużne z ukosowaniem (Rys. 17)
- Cięcie wzdłużne z ukosowaniem wykonywane jest w taki sam sposób, jak cięcie wzdłużne, z tym że kąt tarczy tnącej nie jest ustawiony na „0°”.
- Ustawić tarczę pod odpowiednim kątem. Mocno dokręcić pokrętko blokady.
- Następnie wykonać kroki z rozdziału „Obsługa – cięcie wzdłużne”.

Cięcie poprzeczne (Rys. 18).

- Zdjąć prowadnicę równoległą i w rowku na stole roboczym zamontować prowadnicę kątową.
- Mocno docisnąć element do prowadnicy kątowej utrzymując linię tarczy równo z zaplanowaną linią cięcia. Element powinien znajdować się około 1 cala (2,5 cm) od tarczy tnącej.
- Włączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza osiągnie pełne obroty. Nie stać w linii tarczy. Stać z boku od linii cięcia.
- Trzymać element wzdłuż prowadnicy kątowej i płasko na stole. Powoli przepchnąć prowadnicę z elementem przez tarczę tnącą.
- Podczas obracania się tarczy nie ciągnąć elementu w tył. Wyłączyć pilarkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Odczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma i zdjąć element.

OSTRZEŻENIE! W celu zachowania stabilności podczas cięcia poprzecznego/ cięcia poprzecznego z ukosowaniem na stole zawsze powinna się znajdować większa powierzchnia ciętego elementu.

Cięcie poprzeczne z ukosowaniem (Rys. 19).

- Cięcie poprzeczne z ukosowaniem wykonywane jest w taki, sam sposób, jak cięcie poprzeczne, z tym że kąt tarczy tnącej nie jest ustawiony na „0°”.
- Ustawić tarczę pod odpowiednim kątem. Mocno dokręcić pokrętko blokady.
 - Następnie wykonać kroki z rozdziału „Obsługa – cięcie poprzeczne”.

Cięcie poprzeczne pod kątem (Rys. 20).

- Cięcie poprzeczne pod kątem wykonywane jest w taki sam sposób, jak cięcie poprzeczne, z tym że kąt prowadnicy nie jest zablokowany na „0°”.
- Ustawić prowadnicę pod odpowiednim kątem. Mocno dokręcić pokrętko blokady.
 - Następnie wykonać kroki z rozdziału „Obsługa – cięcie poprzeczne”.

Cięcie poprzeczne pod kątem z ukosowaniem (Rys. 21).

- Ta operacja łączy w sobie cięcie pod kątem z ukosowaniem.
- Ustawić tarczę pod odpowiednim kątem. Mocno dokręcić pokrętko blokady.
 - Ustawić prowadnicę pod odpowiednim kątem. Mocno dokręcić pokrętko blokady.
 - Następnie wykonać kroki z rozdziału „Obsługa – cięcie poprzeczne”.

PO PRACY.

- Wyłączyć pilarkę, wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Skontrolować, oczyścić i schować urządzenie i akcesoria (popychacz i prowadnicę kątową).

Zasady prawidłowej konserwacji.

OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem, sprawdzeniem, konserwacją, itp. zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać aż ostygnie.

- Pilarkę utrzymywać w czystości. Po każdym użyciu usuwać odpadki.
- Regularne czyszczenie zapewnia bezpieczną i długotrwałą eksploatację urządzenia.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem zużytych i uszkodzonych części. Urządzenia ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami nie wolno używać.

OSTRZEŻENIE! Naprawy i konserwację można wykonywać tylko zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszelkie dalsze prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę.

Wymiana osłony tarczy tnącej.

Zużyta lub uszkodzona osłona należy wymienić. Nową osłonę można nabyć w serwisie.

- Pokrętło blokady (4a) przekręcić w lewo i poluzować aż dotknie nakrętki (4c) (Rys. 22).
- Nakrętkę z pokrętłem popchnąć w lewo aż kwadratowa szyjka (4e) wysunie się z otworu (4e) osłony tarczy (4) (Rys. 23).
- Pociągnąć osłonę w górę (4) do końca, a następnie w bok, aby odłączyć ją od klina rozszczepiającego (2) (Rys. 24).
- Użyć nowej osłony. Sprawdzić, czy szyjka kwadratowa (4d) nie znajduje się w otworze (4e). Montaż nowej osłony tarczy tnącej wykonać w odwrotnej kolejności.

Wymiana osłony tarczy tnącej.

UWAGA: Po montażu sprawdzić, czy szyjka kwadratowa jest dobrze umiejscowiona w otworze.

Sprawdzić, czy osłona spoczywa na stole roboczym, lecz podnosi się, kiedy cięty element jest popychany na stole.

Wymiana tarczy tnącej.

OSTRZEŻENIE! Zawsze stosować tarcze tnące zgodnie z ich przeznaczeniem. Przy zakupie i używaniu nowych tarcz sprawdzać dane techniczne urządzenia.

Po użyciu tarczy i przystawki są gorące i ostre. Zachować ostrożność. Nosić rękawice ochronne w celu uniknięcia skaleczeń i oparzeń. Dopuszczalna szerokość razu: > 2,4 mm. Dopuszczalna grubość tarczy tnącej: < 1,8 mm.

UWAGA: Kierunek obrotów tarczy wskazuje strzałka (3). Musi być skierowana w tę samą stronę, co strzałka na osłonie (4)!

Wymiana zużytej lub uszkodzonej tarczy tnącej.

Korpus pilarki (8) umieścić na boku na płaskim i stabilnym podłożu. Stać przodem do spodu korpusu. Poluzować śruby mocujące (19), ale nie wykręcać ich (Rys. 25, krok 1). Płytę dolną (20) przesunąć aż otwory na płycie ustawią się równo ze śrubami mocującymi, następnie zdjąć płytę i odsłonić przedział silnika (Rys. 25, kroki 2 i 3).

- Poluzować śruby mocujące (21) i zsunąć dolną osłonę tarczy na zewnątrz (22) (Rys. 26, kroki 1 i 2). Obrócić uchwyt (23) i zablokować go na dolnej osłonie tarczy (Rys. 26, krok 3).
- Za pomocą klucza uniwersalnego (16) zablokować wrzeciono (24) i poluzować nakrętkę (25) przekręcając ją kluczem (17) w lewo.
- Odkręcić nakrętkę (25), zdjąć kołnierz zewnętrzny (26) i wyjąć tarczę (3). Nie zdejmować kołnierza wewnętrznego (27).
- Na wrzeciono (24) założyć nową tarczę tnącą; sprawdzić, czy otwór tarczy jest dobrze wpasowany na kołnierzu wewnętrznym (27). Sprawdzić, czy kierunek obrotów pokazany na tarczy jest taki sam jak pokazano obok wrzeciona.
- Zamocować tarczę tnącą (3) za pomocą kołnierza wewnętrznego (26) i nakrętki (25). Nakrętkę (25) dokręcić w prawo.
- Ręcznie obrócić tarczę tnącą (3) i sprawdzić, czy kręci się swobodnie. Nie powinno występować żadne trzępotanie.
- Tarcza tnąca (3) musi być ustawiona równo z klinem rozszczepiającym (2). Odstęp pomiędzy zębami tarczy a klinem (2) powinien wynosić 3-8 mm.
- Dolną osłonę tarczy i płytę dolną zamontować w odwrotnej kolejności.

Czyszczenie.

- Urządzenie czyścić suchą szmatką. W obszarach trudno - dostępnych użyć szczotki.
- Szczególnie oczyścić układ odpylania po otwarciu osłony dolnej (22). Zdjąć osłonę ostrza (4) i usunąć znajdujący się w niej pył.
- Uporczywe zabrudzenia usuwać sprężonym powietrzem (maks. 3 bar).
- Sprawdzić na zużyte lub uszkodzone części. Przed ponownym użyciem urządzenia wymienić części zużyte lub skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy.

UWAGA: Do czyszczenia urządzenia nie używać chemicznych, zasadowych czy agresywnych detergentów lub środków dezynfekujących, gdyż mogą one być szkodliwe dla jego powierzchni.

Konserwacja.

Przed i po każdym użyciu sprawdzić urządzenie i akcesoria (lub przystawki) pod kątem zużycia lub uszkodzenia. W razie potrzeby wymienić je na nowe zgodnie z tą instrukcją. Przestrzegać wymagań technicznych.

Kabel zasilający.

W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela.

Przechowywanie.

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Oczyścić zgodnie z opisem powyżej.
- Urządzenie i akcesoria przechowywać w ciemnym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze powyżej 0°C.
- Urządzenie i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10°C do 30°C.
- Do przechowywania zalecamy używać oryginalnego opakowania urządzenia lub osłonić urządzenie np. plandeką lub obudową w celu ochrony przed kurzem.

Transport.

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Zawsze podnosić urządzenie za korpus (8) i w razie potrzeby założyć osłonę na czas transportu. Zabezpieczyć obie prowadnice i popychacz w miejscach ich przechowywania.
- Zabezpieczyć urządzenie przed uderzeniami i drganiami, które mogą wystąpić podczas transportu.
- Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem lub ześlizgnięciem się. WYROBÓW ELEKTRYCZNYCH NIE WOLNO WYRZUCAĆ Z ODPADAMI DOMOWYMI. Zaleca się recykling w odpowiednich punktach. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać w odpowiednich urzędach lub u sprzedawcy.

Rozwiązywanie problemów.

Awarie są często powodowane przez problemy, które użytkownik jest w stanie rozwiązać samodzielnie. Należy zatem sprawdzić urządzenie wg poniższych wskazówek. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.

OSTRZEŻENIE! Wykonywać tylko kroki opisane w niniejszej instrukcji. Jeśli ma możliwości rozwiązania problemu we własnym zakresie, wszelkie dalsze kontrole, konserwacja i naprawy muszą być wykonane przez autoryzowany serwis lub specjalistę z odpowiednim kwalifikacjami.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Urządzenia nie można uruchomić	1.1. Urządzenie nie jest podłączone do zasilania 1.2. Uszkodzony kabel lub wtyczka 1.3. Inne uszkodzenie elektryczne	1.1. Podłączyć do zasilania 1.2. Konieczność sprawdzenia przez elektryka 1.3. Konieczność sprawdzenia przez elektryka
2. Urządzenie nie osiąga pełnej mocy	2.1. Przedłużacz nie nadaje się do pracy z urządzeniem 2.2. Zbyt niskie napięcie (np. z agregatu) 2.3. Zablockowane otwory wentylacyjne	2.1. Użyć właściwego przedłużacza 2.2. Podłączyć do innego źródła napięcia 2.3. Oczyszczyć otwory wentylacyjne
3. Niezadowolające rezultaty	3.1. Tępa/ uszkodzona tarcza tnąca 3.2. Tarcza nieodpowiednia do ciętego materiału	3.1. Wymienić na nową 3.2. Użyć właściwej tarczy
4. Zbyt duże drgania lub hałas	4.1. Tępa/ uszkodzona tarcza tnąca 4.2. Poluzowane śruby/ nakrętki	4.1. Wymienić na nową 4.2. Dokręcić śruby/ nakrętki
5. Inne	5.1. Uszkodzenie osłony tarczy tnącej 5.2. Uszkodzenie wkładki stołu 5.3. Klin rozszczepiający ustawiony nierówno z tarczą	Wezwać serwis

PL

Nuair Polska Sp. z o.o.

ul. Szyszkowa 20a

02-285 Warszawa

Poland

tel.: (0048) 022 668 05 95

faks.: (0048) 022 668 05 88

e-mail: serwis@nuair.pl

www.nutoolserwis.pl

LV

II REMONTU SERVISS

Smerla eila 3 , bokss 21

Riga , LV-1006

Tel 67522755

faks 67817113

www.nutoolserwis.pl

EST

Toolstrade OU

Kadaka tee 7/2

12915 Tallin

e-mail: joel@toolstrade.ee

www.toolstrade.ee

www.nutoolserwis.pl

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Yaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÄRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRDÜJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLÁSUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÄRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALININ
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRDÜJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREİSKİAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MĚS PAZIŇOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

NTS1200R, 1200W

Table saw - Pöytäpyörösaha - Bordsag - Sega circolare da tavolo - Piła stołowa
Настольная пила - Galda zăgis - Pjovimo staklės - Saepink

Ê CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKŁADU SA SLJUDEČIMI PROPISIMA - V SKŁADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NÁSLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ СЛЕДУЮЩИМ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
E B СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKŁADU SA SLEDEČIMI PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKÁ IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJAM DIREKTIVAM

2006/42/EC - 2014/30/EU - 2014/35/EU - 2012/19/EU - 2011/65/EU & (EU)2015/863

EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
EN 62841-1:2015, EN62841-3-1:2014

Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ, UK,
22/04/2019

Robert Redfern, Technical Manager

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie de calidad - Controlador de garantia da qualidade -
Directeur kwaliteit - Direktor for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens - Laadunvalvannon johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor Jakości -
Direktor odelja za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto - Minőségért felelős igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству -
Kvalitets- og kompetansedirektor - Kalite Mûdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Лицо, уполномоченное составлять технический файл -
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantijs direktor - Kokybės garantijos direktorius

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico - person authorised to compile the technical file - personne autorisée à constituer le dossier technique -
die bevolmmachtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen - persona facultada para elaborar el expediente técnico - pessoa autorizada a constituir o dossiê técnico -
persoon bevoegd om het technisch dossier op te stellen - person autoriseret til at afatte den tekniske fil - person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen -
teknisht tiedoston täyttämiseen valtuutettu henkilö - εξουσιοδοτούμενο άτομο για τη σύνταξη του αρχείου τεχνικών δεδομένων - osoba upoważniona do stworzenia dokumentów technicznych -
ovlaštena osoba za sastavljanje tehničkih podataka - osoba, ki je pooblašćena za izpolnitev tehničnega dokumenta - a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy -
osoba oprávněná k sestavení technických údajů - osoba oprávněná na zostavenie technických údajov - лицо, уполномоченное составлять технический файл -
person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen - teknik dosyayı derlemeye yetkili kişi - persoană autorizată pentru îndeplinirea fişei tehnice -
Упълномощено лице за съставяне на техническото досие - ovlašćena osoba za sastavljanje tehničkih podataka - asmuo, įgaliojtas sudaryti techninių dokumentų bylą -
isik, kes on volitatud koostama tehnilist faili - persona, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju

nutool

N.

- 2019

